氣候預告 日朗涼爽 最高溫度七十五

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

THURSDAY JULY 19 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年七月十九日 （星期四）

孔子式千伍百零七年

夏曆歲次丙申年六月十二日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 參個月……五圓

△長期 週年……拾捌圓

無論本埠滙報寄報費 外埠外國寄報價格畫一律相同

報費先惠 空函定取 概不奉賒

赫魯曉夫演講（評）所謂自由世界
一切事業都是由資本主義者獨佔 外國阻止舉行自由普選以統一越南

莫斯科十八日合衆社電：共黨首長赫魯曉夫昨夜嘲笑自由言論、出版及選舉的西方觀念，並謂無論如何，不能誘惑吾等復行加入所謂自由世界。

赫魯曉夫對西方世界及其民主政治觀念提出峻烈的抨擊，係在克里姆林宮所設之歡迎會，以招待訪問之東德代表團，其聽衆包括外交團人員，西方新聞記者及蘇聯與共黨顯要。

自四大國日內瓦會議以前直至於今，此爲赫魯曉夫交付最激烈反西方演詞之一，在莫斯科聽聞。

評論非共黨國家屬於自稱爲「自由世界」之部分，伊輕蔑地闡說，此名辭意指資本家的自由，以掠奪工人，不容許任何人干涉。

赫魯曉夫以嘲弄的語調說：所謂出版自由及選舉自由，意指資本主義者的自由，彼等剝削人民，及向人民詐取，類似剪羊毛一般。

赫魯曉夫對其東來賓說，無須趕快統一德國，因爲日期行將到臨，屆時西德人會前來敲你的門，同時赫魯曉夫稱，德意志可能聯合，成爲一個社會主義國家。

在聽衆中，有些蘇聯官員，蘇聯國家人員及中立國使節，曾多次作感知的哄笑，致阻得四十五分鐘之長演說，赫魯曉夫自己亦迭次鬨然大笑。

他謂西方國家，都是資本主義者國家，喜歡自稱爲自由國家，自由世界，但此所謂自由世界，吾人曾於三十九年前自行從它解放出來，如彼等將之置於一大淺盆，向吾人提出，吾人不能爲其引誘回去。

赫魯曉夫指責兩年前，由於外國干涉，致將危地馬拉總統雅各推翻，伊被選出係以民主政體爲基礎。

某些民主國家阻止依照一九五四年日內瓦協定，舉行統一越南之自由選舉，此協定結束印度支那戰爭。

舉行反斯大林運動後，抵抗前牟者，當西方帝國主義者企圖在失業國家開啟紛爭。

西方國家對正統派東西德國之企圖解決恢復統一問題，赫魯曉夫闡說，西方國家訴諸潮憲法，准許工人有自由出版，彼等可能有少數報紙，雜誌，無線電台及較舊的電視傳真台，但彼等無法對之講說。所有無線電播音，電視和類似機關，均在獨佔者之手中，伊猶言報紙及電台是用以剝削人民者。

印度省政府非難 外國教士威（脅）安全

新德里十八日紐約時報電：（一）一官方調查委員會，由一印度省分委任，已公然非難外國基督教傳道會活動，爲對國家安全的威脅。曾是該委會規定，由會印度中部之馬德哈，普里斯省規定，已要求外國傳道員之大規移入印度，應即停止。報告提議外國傳道團在印度保有之財產，應移交印度基督教會，或轉交國際集團，它請求宣傳之權利只給予印度公民。

本新德里，一內務部發言人强調剛才公佈的報告，係由馬德哈．普里斯省命令，而不是由中央政府，伊謂政府微慎重地研究報告，然後批評，因謂新德里不會被報告所束縛。此間政府官員稱，自印度於一九四七年獨立後，在本國之傳道員數字倍增。

現在約有四千八百名外國傳道員在本國，政府方針爲阻止傳道員之進入，彼等來此，主要地係做宣傳福音工作，但政府所歡迎者，爲對於醫學，教育及其他方面曾受特殊訓練之人，政府並謂無論何時，外國教士將可能由印度基督教徒代替。

六人之調查委員會，集中其攻擊於外國教士之改宗活動，它謂在印度之宣傳福音，但爲同樣世界方針之部分，以恢復基督教國，俾再行建立西方霸權，而不是由宗教的動機所引起。

在西德頒佈宵禁令 以期制止美兵暴行

海得爾堡十八日路透社電：駐歐洲之美國陸軍司令諾德斯將軍是日對於西德之大半美國九兵實施午夜宵禁令，此爲一嚴峻措施，以期制止發生許多事件，引致增加苦惱，爭吵，强姦及毆擊，已促使許多德國平民抗議，反對美軍在西德出現。

諾德斯將軍稱：將不會給休假而行者與不應獲得此種之美兵，在新命令下，兵士必要在翌日之午夜宵值，而不是在上午一時服役。

在休假中之士兵，將不受此裁決影響。

諾德斯宣告後，一西德外交人員告記者稱，彼等懷疑關於美兵與德國人間意外事件之數字是否已增加，伊謂來德國報紙對於意外事件切勿誇大其詞，及不可使爭吵成爲政治事項。

中國藝術團演出 七天香港觀衆逾萬

香港航訊：到六月廿八日爲止，中國民間藝術團在香港已經演出了七天八場，觀衆超過一萬人。

藝術團在這一週間發佈了香港的觀衆，連日來，香港，九龍各個居民都湧到璇宮戲院買票，有的還排很長的隊，甚至擠擁。二十五日開始預售二天以後的戲票，當天早上四點鐘就有人在戲院等候，因爲要等到下午兩點才開門售票，有的人就約好輪流排隊，守候，有的還帶了水壺，乾糧和小凳子來排隊買票。

香港居民在議論組織的民間藝術團演出的時候，往往用「多采多姿」來形容藝術團演出的節目。他們讚賞團體的藝術家們帶給香港同胞的節目是十分親切的。

香港的一家廣播電台爲了滿足聽衆的要求，在二十八日晚上錄音轉播了中國民間藝術團所演出的全部節目。香港一些報紙還在娛樂版刊登了藝術團的唱詞，以便於聽衆收聽播音。

最近有一批中國藝術團在法國巴黎灌音的唱片運到香港，其中有一部分是藝術團正在香港上演的京劇唱片，這些唱片很快就賣光了。

又一批游泳運動員 競賽橫渡了長江

（香港訊）武漢消息：這裏參加橫渡長江第二批運動員一千一百三十二名，七月一日舉行了競賽。

航程仍是五千公尺，有九百二十四名運動員游到了規定的終點，獲得金色獎章，有二百零八名游到了對岸。

但沒有到達規定終點的運動員獲得了銀色紀念章。

參加這次渡江的有大批的大中學生，其中有十名中南民族學院的包括苗，黎，回，瑤等族的教師和學生，他們有九名游到了規定終點，另一名也游到了對岸。

上星期天，舉行的橫渡長江競賽中游到終點或對岸的六百九十四名運動員，也分別獲得了獎章和紀念章，競賽到此已全部結束。

日本當局在東京 接收美空軍辦公廳

東京十八日紐約時報電：今日在東京下降之明治標字旗杆上，將有星條紋之美國旗扯下，而朝日之日本旗則上昇，爲美國約十一年來之第一次在七層樓宇之頂舉行儀式，表示美國遠東空軍最後自東京中心移去，現在它以一所外國空軍根據地爲基地，及在市內僅保留一小辦公室。

日本內閣贊同 在莫斯科恢復談判

東京十八日紐約時報電：日本內閣昨日正式贊同，選擇莫斯科爲恢復蘇聯與日本和約談判地點。

它並批准由外相重光葵遴出助手之名單，重光葵將爲日本代表團團長。

和約談判於三月廿日在倫敦中斷後，一日本代表團曾於五月間赴莫斯科，簽署一項十年漁業協定，聞在其時，克里姆林宮勸日本代表選擇東京或莫斯科爲恢復和約談判之地點。

由於日人懷疑蘇聯猜會來東京，重光葵於是決定揀擇莫斯科爲恢復談商的地點。

重光葵及其代表團將於下週離東京，前往莫斯科，會議將於七月三十日或卅一日開始。

宋慶齡在昆明患病 停止前往印尼訪問

香港十八日紐約時報電：新華社今日報告，宋慶齡已延期爲中華人民共和國之代表，前往印度尼西亞，作正式訪問，因其身體違和所致。

宋慶齡現年六十四歲，是國民黨創辦人孫逸仙博士之遺孀，并爲宋美齡之姊。

新華社稱，宋慶齡抵達昆明，突然患病，被其醫師禁止旅行，前往印尼。

宋慶齡在北京爲全國人民代表大會常務委員會副主席。

台灣親善訪問團 到日本去遭受冷遇

香港訊：不久以前，台灣派了一個「親善訪問團」到日本去，爲期十天，該團回台灣後，在台北一家報紙上發表了一篇報告，內有一段，原文如下：「這次訪問團到日本，日本政府和日本人的歡迎並不熱烈，更受到新聞界的冷遇，東京三大報「朝日新聞」竟隻字未提，「每日」和「讀賣」也只有寥寥數行，報紙最是輿論的反映，人民的耳目喉舌，報紙的態度如此，日本人的態度可想而知了」云云。

俄國與印度 抗議英國原子試驗

綜合聯合社報導，十八日紐約時報電：蘇聯與印度今日抨擊英國計劃今夏在太平洋舉行原子試驗，蘇聯之代表斥責將來恐未對託管理事會解，此種試驗可能不能甚至在託管地方附近之區域舉行，因此等地區之居民或由是被損害。

聯合國秘書處已獲得通知，爆炸將在新西蘭保管下之西薩摩亞區域外面舉行，雖航海海爾利族合將會遭受至以北之聖誕島，爆炸將在離岸數哩，無原子墜下的危險。

印度代表告託管理事會稱，印度政府認爲爆炸試驗係違犯國際公法，及將繼續催請其停止，並論國最近由印度向裁軍委員會營議，無論如何，西方國家與蘇聯表示試驗會繼續下去。

辦妾侍來美案 鄺槐森供認有罪

聯合社三凡市十八日電：屋崙富有牛奶業的商人威廉鄺（鄺槐森），四十九歲，昨日在其違犯移民法的審判期間，中途改變計劃，供認有罪，其主要罪名是非法在香港辦理一個女人來美做妾侍，而以其姪子佐納鄺余往香港帶來美。

鄺槐森之妾侍陳碧華於去年十一月十一日供稱，彼自香港來美後，即在屋崙佛李孟旅館居住數月，一九五二年往舍路，她說其結婚兩次，於一九九一年在香港與佐納鄺余，一九九二年入月與余離婚，於同年與鄺槐森結婚，彼第一次議婚，係由一男友人在廣州介紹，看過鄺之照片，以後遂致書通訊，她說，當時不論鄺之妻一妻朱氏某某，她就與鄺結婚之後，在屋崙麥亞實大道九五六號購置樓宇，定價值三萬五千五百元，其中有二千元係其本人所出。

▲本埠新聞▼

復興公司郊遊盛況

本埠丹打街第一百七十八號復興百貨總公司，於昨十五號星期日下午二時，在海柏公園舉行郊外遊藝會，聯歡男女親友到場參加者，達二百名，參加者到齊後，先由該公司總理宣佈舉行會除自由運動，各男女青年則是日所穿各種色色運動，有賽跑者，有打足球者，有打棒球者，又有圍坐暢談者，暢談古今，令人神馳，今留者又有參觀遊戲者，[illegible]當日到埠，[illegible]在該處七十八度之和風化日下，園在茂林中，綠草如茵，湖光明媚，老少團聚，其一團和樂之氣氛，遊樂場中，實不可多覩，至五時由公司備辦[illegible]玩具分送各兒童一具，並有備辦茶點大會，計餐中有三文治麥仔、沙律、番茄沙拉、炸[illegible]由廚師精心所手製，另有各種涼水、大紅西瓜、李果、橙果、蛋糕、大肉、燒鴨、餅餌等，各人皆食品大快朵頤，歡欣飲食，談笑風生，餐後會以晚間將至，老幼盡歡，少壯者再舉行各種遊戲以娛樂，至八時後，各人始乘興歸而散，誠是日在場中奉客之食品，皆係由[illegible]等食品，係由本店所邀請者，不但該公司同人深爲感謝，亦食者亦對該店之精美品特別稱讚云。

因薪金授給制度 千多名鋼工停工

據悉一千二百名之約翰盧格斯鋼鐵公司工人，昨已因抗議發放給收工資授給辦法，及工作時間，而停工離廠，彼等一致投票，通過採取罷工作制度。

該廠工人均屬於聯合鋼業工會者，據公司宣佈，所有工人於昨五日下午領取現款支票，以代替向來之分期上下時領取制度，即提出抗議，工人謂，由是則許多未上班之工人，需候薪提取薪資。

省長否認有謀獲 聯邦職位的慾望

省長弗洛斯特對於聯邦記者招待會稱，但非，當求得其本省之力量，以支持加拿大全國之選舉[illegible]。

有少數人辦到，但我不欲提出聯邦議會席位之慾望，但只謀爲省本[illegible]。

[illegible]

（四不偏呼）

僑人注意者。

本國政府當局已決定，安省聯邦政府需要良好之經濟策定，但又聯邦政府官員，不論擔任何處，應屬本省之經濟情況探取救濟實之觀點。

安省之不斷增加工業發展，與不斷增添於兒童之增加調整，可能成爲極嚴重之情況，又可能因而被迫採取意識控制稅收，或其他特別舉措。

餐館出賣

現將餐館出賣 售價四千五百元 有意者請駕臨 請速到來面議

Grand Cafe Bracebridge Ont.

俱樂部投充

本埠唐人街八十號之利利俱樂部議決將該卡笠投充如有備意營斯業者請于月之廿二號即星期日下午八時在俱樂部樓上開會抑祈有志者請屆時蒞位投充是盼

中華民國四十五年七月十六日

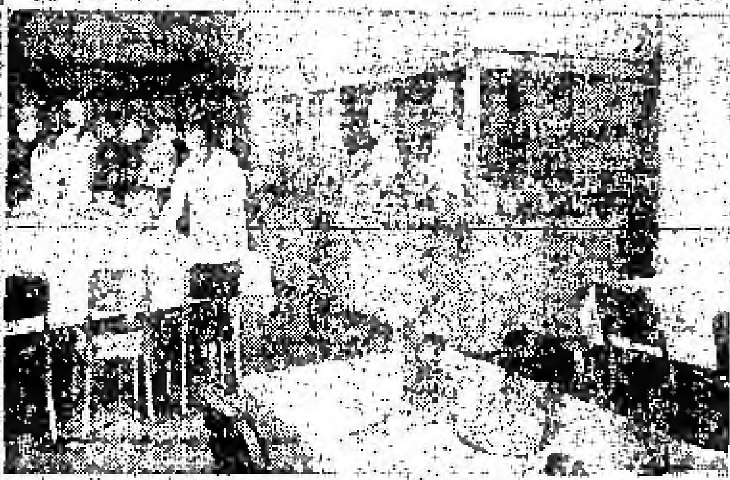
哀謝

先嚴宗盛公廣東開平縣人，痛於此人不幸于一九五[illegible]年十二月[illegible]日逝世，[illegible]各界僑胞親友[illegible]賻儀花圈[illegible]，哀感之餘，謹此鳴謝。

[illegible]

美國胡明悅壹百元 關國寧壹百元 關國賢五十元 關崇勇五十元 關崇桑十五元 不板餐館關炳林十五元 關文十大元 大維卡笠六元 劉顯佐 劉錫佑 劉泰[illegible] 關定楨 關中興 關崇德 關崇發 張文騰 張子用 關崇湛 關炳良 [illegible]

美國總統輪船公司



ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船的經濟客位

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office

701 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司 華埠都板街金山

均安號

美國總統輪船公司總代理

本號代理美國總統輪船公司來人客務 代理加拿大各航空公司飛機客票 代售鐵路火車票 辦理回國證書及各項旅行文件 [illegible] 歡迎各位惠顧，快捷妥當

由大埠開往香港船期：威爾遜總統號 七月十一日；克利夫蘭總統號 七月廿一日

由香港開往大埠：克利夫蘭總統號 七月九日；威爾遜總統號 八月三日

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.

PAcific 1025

陳郁公司

加拿大 多朗多

CHIN YOKE CO

126 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM8 2046

唐山生油

[illegible]

總經理陳東寧 [illegible]

麥錦興代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接被總統船期并車價目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 TORONTO EM-3-9855 124 HAGERMAN ST.

住家電話 WA-2-6306 WA-3-5610

兼代辦各國護照及各種移民手續，及保險等事。

復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont

★★★ 最新到

「五星紅旗下的新中國」

△三大贈品▽

中國青年 每冊二毫

世界知識 每冊二毫

經濟導報 每冊二毫

大衆電影 每冊弍毫

新觀察 每冊貳毫

讀書雜誌 每冊一毫五

世界青年 每冊一毫五

學習與人民服務 田家英著 四毫五

[illegible]

馬克思傳 梅林著 二元八毫

列寧傳 一元大毫

儒林外史 一元貳毫

不受 C.O.D. 訂購見諒

侯萍溪謹啓

士撻電帶公司

A. Smith Belting Works

138 York Street at Adelaide

Phone EM-3-1437

友注意光顧 機出售請華 井深井抽水 裝置並有淺 水龍自已能 種化學膠漆 本舖常有各

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop Jahn Company LTD.

91 ELIZABETH ST, TORONTO, ONT. EM3-2883

香港辦來祖國各項綫貨

加東總代理美國古利富公司麥味

白油鐵桶六十磅每桶九元

（味本行情價目）

[illegible]

（代理永豐行各種美酒）

加東總代理 發行另議

萬利燒臘

加拿大 多朗多

MON LEE CO.

109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA

EMpire 3-1921

專賣 金豬燒臘 四時瓜菜 [illegible] 大小[illegible] 一律[illegible]

[illegible]

總經理[illegible]

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

◀診所▶ 丹打街一百二十九 金龍酒家隔鄰

[illegible]

陳子麟事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM.8-5531 UN.8-7472 住家 Res. UN.8-9381

[illegible]

▲加屬新聞▼

十四歲青年 因一毫五仙毆斃童子

滿地可十九日電，一個十四歲青年，今日需面對少年法庭審訊，其因一毫五仙而將九齡童子十四毆斃事件。

省警謂，該青年已自承殺人罪，但對何故殺害該童，並非純因一毫五仙，據稱與小孩爭吵，小童不與他一毫五仙，遂以磚頭猛擊其頭部，一擊之下，該童之父親亦謂……一擊以致斃命，至其青年[illegible]

四名男女青年 犯竊案被判入獄

[illegible]十九日電，四個都朗度青年，包括一女郎在內，在工廠區附近由於被警方發覺形跡可疑，而拘留調查，結果被控十八項盜竊罪，一名被判監禁二十一個月，另一名青年被判入獄十二個月，另一名判監禁二十一個月，十二個之案遇治，婦人入獄十二日，女郎，則被送入感化院十八個月。

十多名篤都波人 又作裸體巡行

卑詩省本加利十九日電，十三個自稱由之手的篤都波人，昨日在太平洋鐵路之鐵軌旁，由格里第至此間之十五里間，舉行裸體巡行示威。

巡行極有秩序，並未發生暴動，彼等在本鎮車站舉行宗教儀式，其一百九十名觀眾中，一羣自美國俄藍斯來之同族人，歡迎即與彼裸體巡行。

碧格爾中校被發現 倒斃於其農田中

安省咸頓那十九日電，本市之著名商家及年輕軍人碧格爾中校，於昨日在其農莊之田中發現臥斃，檢驗官史雲尼謂，死因尚未詳。

其遺體發現後，由其妻急召醫師拜恩斯到場，據知檢驗官碧格爾中校生於坎問頓市，過去數年在市區設多個汽油站，在此之前，曾任本埠投資公司之董事。

西歐航空坐因在 住宅區低飛被禁飛行

安省咸頓十九日電，一個歐洲

[illegible]籍之北大西洋滿彥聯盟航空士官生，據新聞社訓練巡航時，在奧列治埃加區作低飛行，因而暫停止飛行訓練。及等候審查，此人之名字及籍貫，則未公佈，此為加國基地之官員所公佈，與列治埃加區居民請，該架噴射式訓練機自前區作極低空飛行，未往多次，市警據報後接市民多項投訴，即知會加利當空軍基地之當局報告。

都城洪門民治黨通告

為事告事本黨定于本月廿二號（星期日）下午八時召開全体大會，有事磋商，屆時統請我洪門叔父昆仲職員黨員依時蒞會，共同討論，以利進行，為盼此佈。

民國四十五年七月十九日

靚住屋出賣

磚建築住屋一間，內有靚傢私齊備，房七間，兩木地台，地段長一百二十八尺，濶廿尺，屋尾有大花園，雙車房，油爐暖氣，每年七市連水銀二百元，屋主急於往東園居住，祖妥平價全價合共式千五百元，講取現款，倘有華友欲置靚屋，請由電話商洽 308 Euclid Ave. WA3-9605

餐館出賣 如意而議

99½ Dundas St. E. Toronto

經濟理髮 收價伍毫

亞林夾比便是舖位 舖主 曾伯譽

115 ELM ST. CITY

多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission
22 College Street
Toronto Ont.

每星期晚八時請僑胞來聽福音
每星期晚七時有英文義學，同時有幼稚園凡嬦姌有小孩者請帶來就學
主任牧師關耀民隨時可為僑胞服務，其地址電話列下
8 Mcmaster Ave Toronto WA3-5997
主任傳道張培謙先生隨時作僑胞家庭探訪服務

接第二版真鋼

李世純 馬鳳科 方文信 彭延 李長 吳賢 黃長 喬汝 方福 黃榜 馮澤 明忠 李喜 先生 林德章 黃昌錫 林炯榮 周 上每名伍毛 共芬四毛 張[illegible]二毛九

花圈素車

劉爵佑合家花圈素車 關猶樂合家 花圈素車 胡明悅合家花圈素車 關崇湘 關崇鈺花圈素車 關鴻沛 關德民花圈素車 關洪孝 關賴 關崇旺 關崇熾素車 關紫殯 黎車 關文素車 龍岡親義公所花圈素車 劉守龍 劉文燦花圈 關章 葵素花圈 關勳彭合家花圈素車 關宗燦合家花圈素車

進支數列后

進兩儀共來銀七百伍拾元零四毛，進埋回儐華叔來十銀九元三毛一仙，進收回銀行關華叔儲蓄銀一元三毛二仙

以上三柱共進來銀七百六十零七毛四仙

支拿屋殯儀館一單共銀式百九十一元

支請車往各處捐款銀式十二元伍毛

支打喊鑼幾坑三次共銀式九七毛五仙

支打棺材金壽衣物件收銀卅毛六仙

支寄國華總衣物回港帶用銀八元六毛伍仙

支蘇棉其銀一元

支牧師利市銀四元

支滙港銀伍百元交國華嫁用手收一七五九寸連用共銀八十八元式毛六仙

支飛郵三封共銀八毛

支洪鐘報告白費銀三拾八元

支醒華報告白費銀四拾元

合共支出銀四百九拾七元伍毛

進支比對尚存銀式百三拾八元二毛四仙

待殯庭判決此案之後再行報告此存數

如有登漏或差錯仰祈指正

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步
△價格特平●●

常有馬蹄蓮藕生菜北菜國之白菜芥菜蘇行零沾代理正牌永利

咸各藥酒

發菜綠荳平沾一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
絲平沾每箱三十六元
六毫五仙

價平貨靚，自發印備，函索即寄

司理 林善彰 林環核 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

欲買最靚罐頭冬菇 請來幫襯保証滿意

六頭百零五安士原個冬菇每箱十九元貳毛五
六頭百零五安士切片冬菇十八元五毛三
廿四頭廿安士原個冬菇十五元四毛
十四頭廿安士切片冬菇廿四元九毛六
廿四頭十安士切片冬菇七元四毛三

代理C.P.R.車票飛機票C.P.A.

飛機票往港單程六百九十九元
雙程壹千貳百零六元

久為二年或二年均可以按月先期最恭喜利便顧客起見票銀可以按月 隨時服務 隨時手續辦理如蒙惠顧請

中國國貨公司 正司理 李民耀 副司理 林泉濃 謹啓

加拿大 廣興有限公司 多朗

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，唐山菜，雪白芽菜，牛虹豆腐，大小売，熱誠歡迎

▲罐頭食品▼

冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十五元七毛五
冬菇十安士庄每箱二十四罐八元七毛九
芽菜廿安士庄每箱二十四罐七元三毛
瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐六元
荳腐二十安士庄每箱二十四罐九元六七
酸菜二十安士庄每箱二十四罐一十一元
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四罐
新翔到美國出產鉄罐子商標
頂靚白米白燕庄每包一百元七毛五仙
美國紅豹著名出產大味精十磅庄每罐一十五元

總理 吳道一
司理 鄭傳富

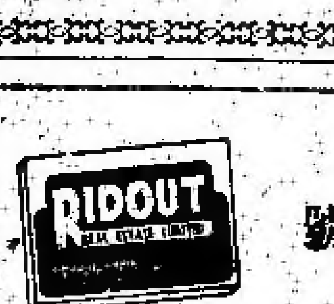
加拿大 國新商店 多朗

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大帮呢絨綾羅綢緞 西湖縐錦 滿漂縐綿
花款新穎 式色俱備 裁師縫製 中西服裝
精巧俸身 美國絨料 軍用靚料 金條制服
廚師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎
▲順繡龍袍料每件十六元 ▲織錦衣料每件十四元
▲英倫全毛靚絨西褲料每件十五元 每打六十六元
▲靚白料金松彩每件六元 每打伍十七元五毛
▲厨師衫每條五元二毛五

禮道實業有限公司



華區分行李市弼街八十九號
分行司理林畢貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761

林畢貞電話 EM: 8--9109 住家 WA-2-6901

◎好音．特告

一、賣舖平賣，近舖埠，七房住宅，全屋傢私，富有入息，全價壹萬零千，收現款四千九百元，餘期易供，一星期可交屋，勿失此良機。

二、新建街角樓業，在 EGLINTON AVE. WEST 興旺區，一陣新旅館，樓上另共有亞柏文五伙，目前入息每年定收九千壹百八十元，全價六萬元，取現款式萬餘元，餘期易供，乃產生財有道。

三、十房旅舍，在 BAY & BLOOR 旺區，交通便利，每月入息貳百六十元，全屋傢私，全價壹萬四千元，銀期易供，一月交屋。

★本行常有大小生意、旅舍賣、屋、鋪舖賣。

◎現有亞柏文出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

醫寄 天生堂 電話 PA 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇膽風膏每料十元，壹元一樽，式元郵寄，一毛料，風濕骨痛，蛇毒抵，受一貼就好，安然飄風治，發時好，如不濕，效驗本館

（電療發育機）每部拾伍元 C.O.D. 不受，或私家，天有不測之風雲，人有霎時之疾病，最慘痛者，莫如衰深失眠，心臟不靈，陰萎不舉，人染梅斯，口難言，如欲補救，必須電療，血氣虛大人誰防，決，兒女與情，雖家別室，必須提防，自己性偏宜，求自治，快道打針。

（陽痿救星丸）一料十元五毫

（主治）陽痿不起，起而不堅，堅而不久，交而不耐，每吞一瓶，點平鱗丸，即不立効，药到丹田，鼓吹陽起，堅而且大，久交不瀉，包日個尾，原銀奉回。

△開症配藥 △包寄飛郵 分文不受▼

▲開花家打人元一毫
▲乙種人全副廿元九毫
▲補精丸一料十元一毫
▲消濕丸一料五元一毫
▲消燥丸一料十元一毫
▲馬騮丸一料五元一毫
▲追種丹一料五元一毫
▲羊眼分只五元一毫
▲腸痰藥一料二元一毫
▲蛾腸膏一樽三元一毫
▲戀情素一打人元一毫

▲甲種人全副卅元五毫
▲丙種人全副十五元五毫
▲[illegible]丸一料十五元一毫
▲花卵丸一料五元一毫
▲扭氣丸一料五元一毫
▲金鎗丸一料十二元一毫
▲毛鹿茸一份廿元一毫
▲頭髮水一樽貳元一毫
▲久服丹一樽二元一毫
▲五蛇膏一料式元一毫

加拿大 都朗度 光源

(金)(豬)(臘)(味)

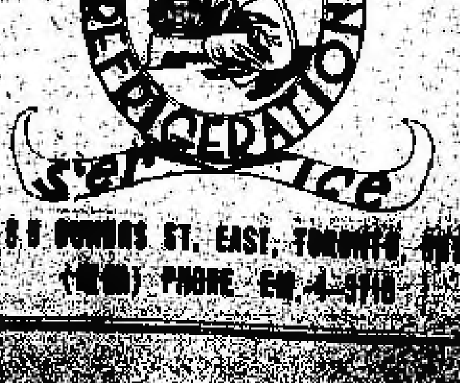
SIU YUEN

78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 雜國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 鮮艷龍蝦 臘艷歡迎

兆源啓

雪櫃 雪機 服務 設計 修理



380 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM. 4-5710

三間百貨店合營以後

（新會通訊）新會縣城僅有的大街，出現了城裏從未有過的一家大百貨商店——公私合營新會縣城百貨商店第一門市部。這是由五和、興華、保商三家百貨商店合併而成的。一進三間舖面，玻璃櫃中陳列着棉織品、單車零件、手電筒、乾電池、瓷器、玻璃製品、皮鞋、毛毡，球鞋，蚊帳……九光十色，還有服裝部，擺出許多新裝，每天顧客都很擁擠，晚上電燈照耀着，顧客也比白日更多。售貨員拿貨物給顧客看，介紹貨物的優點，算好賬，包裝貨物，都忙得很。

公私合營前，五和、興華、保商三家百貨店的資金合共不過三千六百元，每家只能經營二百多種貨品，以一九五五年平均計算每月營業額，五和號一千四百元，興華號六百元，保商四百元。合營後擴大了投資四萬四千多元，貨品增加到一千二百多種，每月平均營業額達八千五百多元，比三家營業額增加了三倍以上。

原來三家商店的人員合營後都分別擔任適當的工作，五和號的司理伍會接升為門市部門的主任，他滿面春風地對我說：「現在商店規模大，貨物好得多，我們工作起來，也就更加勁了。」

這個門市部在國營公司的領導幫助下，依照群眾的需要訂出進貨計劃，貨源充足，最近曾由廣州訂購了線衫、游泳衣等貨物，工作人員訂出服務公約，做到忠誠老實，百問不厭，百拿不煩，使顧客能買到合適的貨物，因此營業額蒸蒸日上，四月份的營業額是七千七百多元，五月份已增加到九千三百元。（林燦）

中山近事

李堅

華僑捐款興辦小學

僑居澳洲華僑鄭公宇余植熾等，倡議在家鄉西山村捐款興辦一所初級小學，現在已經建成，該所小學校舍是將一間舊祠堂加以改建，全部建築費約用二千元。

該所小學將於今年秋季招生開學，第一期準備招生四十八人，這些學生不但完全免收學費，而且連書籍文具也都完全由鄭先生負責供給，該所小學將來還計劃擴大成爲完全小學和增設中學，經費也都完全由鄭先生獨自負責。

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

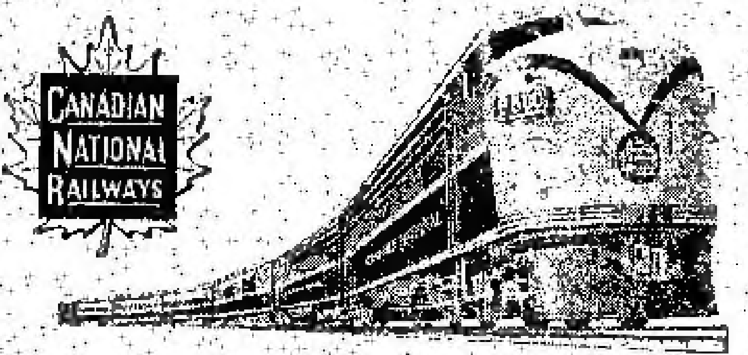
石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作
精良字劃顯現
石質靚滑取價最平
華友垂顧請到來參觀
石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-8867

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆糕
●茶市（由十二點至） 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

留學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所
（自行拔牙）
診症時間
下午貳時至八時
禮拜六 下午貳時至六時
禮拜日 休息



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

本人為代理處分人 E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

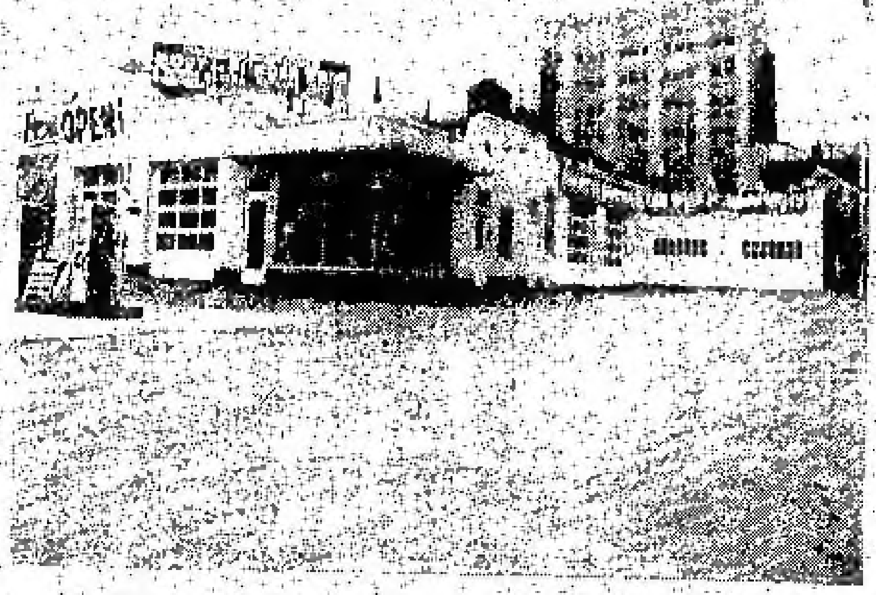
香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行專辦參茸、鹿茸、虎骨、燕窩、各地藥材、精製丸散膏丹

現代理加拿大總代理 鎮華公司
CHIN YOKE CO.
123 CRESCENT ST.
TORONTO ONT.
CANADA

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何運丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車爲數甚多，或爲旅行方便之用，其較日衆，本公司爲利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，兼營修理自由車，及存放轎車，僑胞多，價目低廉，敢保僑胞光顧，數年來營業盈餘，所以生意進步之速有如日之東升，且爲生意需求，請工廠各部擴充，添設技術人員，務將修理工作快捷妥當，同時本公司爲各謝僑胞光顧，擬建新工廠，除實每日減價六十天，凡我僑胞如有車輛修理，或全車油色，價目克己，特此奉告。

遠東商業有限公司
加拿大 溫莎埠
自製［金龍牌註冊商標］出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司
㈱精廠⒀舖啓事

李錫如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李錫如謹啓

遠東商業有限公司
金龍牌註冊商標出品
總經理李錫如
化學師李國樞
謹啓

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城央人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾堂煌，地方雅潔，務求現代化，特由粵聘請上等廚師，向衛生服務所製投合口味，適合各界無論大議小酌，經濟時菜，隨時應命。

WA-2-0298

本飯店主人啓

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT

專章少文即辦大小案件及買賣合約等件，常備中文傳譯人員

地址見舊前印衙四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣舘

本衣館啓

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦道地正嶋藥材，各家中西成藥，膏丹丸散，化裝品，各種香枧，日常需用品，經年備有，俱備僑胞之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏（每樽轉毫一壹元一叁元）
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●廣濟毒藥水……

△新……辦……到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說

△代理各種書報，香港家庭生活，東風，華僑，影視，長城，電影，星島周報，亞洲，銀燈，新聲，快速，紐約生活，中央週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞爲宗旨，經營各種良藥，配製藥方，並代冲晒及放大相片，一切文化日用品，代理相機，零件，一應俱全。

本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單，配藥快捷妥當，交郵付奉無誤。

如蒙光顧 無任歡迎

廣州市第一次舉辦兒童列車

(綜訊)廣州站決定在七月九日開始舉辦兒童列車，讓兒童們在暑假期間愉快地去郊外遊玩。

兒童列車是專門給幼兒院、小學和初級中學的少年兒童乘坐的，以低廉的票價，送他們從廣州到黃埔、江村、石牌等地遊玩。

兒童列車的值班站長、列車長、客運車長、廣播員、衛生員、列車員等都由少年兒童擔任，使兒童們得到一些關於鐵路的常識和培養他們獨立工作能力。

廣東民間音樂團成立

一個固定的職業音樂團體——廣東民間音樂團，在六月二十日正式成立。

該團團員人數暫定為三十人，由陳卓瑩任副團長，黃錦培任藝術指導。這個音樂團除了在文娛場所、工廠和農業生產合作社演出外，還要收集、整理廣東的民間音樂和創作廣東音樂。

現在，廣東民間音樂團，已經準備了優秀節目，參加即將舉行的「第一屆全國音樂週」的演出。

餐館連樓出賣

餐館連樓出賣，裝修最現代化，生意相當暢旺，東主因年老退休，故有出售必要。有意發斯業者，請勿失此良機。

Broadway Cafe
77 Colborne St.
Orillia Ont.

賃房廣告

有靚房出賃 每月十八元
有如意租者 請下午七點至九點
由電話商洽 EM6-3606

加拿大 多城 長城書局

Great Wall Book Co.
115 Chestnut St.,
Toronto Ont.,

週刊：銀燈 東風報 星島週報 人生 英語週刊 祖國 天地人 新聞天地

旬刊：東西 香港家庭生活 家庭良友 新藝 藍皮書 集趣 西點(半月刊)

月刊：光明畫報 中南畫報 長城畫報 新中華畫報 世界電影 國際電影 幸福畫報 影風 四海畫報 文壇 亞洲

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

牙科 鍾國恩 博士

DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至五時
△星期六 上午十時至下午一時
△星期日 下午二時至五時
◎如有特別事情預約
醫所在丹拿街西門牌壹百九十二號A門
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

餐館出賣

現有西餐館出賣在Willowdale區內，座位六十個，生意每星期一千元左右，取價若干，現款若干，百分之百入息。如有意發斯業者，請到Feldman先生接洽。

Mann & Martel
4828 Yonge St.
Toronto BA5-1174

穩當餐館 平價出賣

穩當餐館 現銀充期 欲營斯業
平價出賣 均由尊便 請來面議

Gardna Tea Room
2245 Dundas St. W.
Toronto Ont.

接車行李

本人常駐大埠頭專接車行李，備有貨車，無論搬運房屋或埠頭貨車行李，可用電話通知，可親到大埠頭問便知。黃鴻啟
113A Chestnut St. EM3-2717

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整檐蓬、煙通、修整屋頂、水渠及白鐵等工作，華友委託，極表歡迎。
ED. DILLON 244 McCAUL ST. 電話 WA-2-9782

溫哥華 馬開錫電器行

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

◎全星新劇粵曲長唱片
世界文豪不朽名著 改編紅樓夢大全共六只

絕代佳人 三只
西施 三只
◎美聲最新長壽片 孟姜女萬里尋夫 三只 每只四元五毫
◎南聲最新長壽片公司 白蛇傳 三只 每只四元五毫
關公月下釋貂蟬 一只
◎鴻運公司新到二十二吋轉片每只四元五毫
春燈羽扇恨 一只
鄉村姑娘 一只
十載菱花夢 一只
冬鏡臘鴨
◎新到七十八轉片 每只一元五毫
十載菱花夢 二只
冬鏡臘鴨 二只
春燈羽扇恨 二只
鄉村姑娘 二只
△歡迎外埠C.O.D.交易安全快捷

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

羅市咊
加拿大最好之香煙

文田藥行

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.
PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫痛
奇藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩罇老
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每罇廿四服十元兩罇十五元不受C.O.D.

本報承印中西文件

加拿大 均興藥房 多倫

GUON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱解毒丸 李家滲濕止痛水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 黃陳跌打藥酒 各埠土產藥材
中醫 吳仲根

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

富隆羅貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ◎古洲林公司◎ 各種海味 平價 ◎餐館傢私用具◎

加拿大 廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST,
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 新共和

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 爨四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電斗 新風扇 猛力電水偈寶
外埠C.O.D.寄件貨客自理 接車行李
周北鑑啟

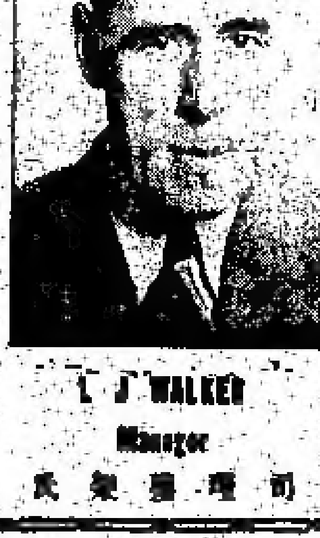
IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燭或盜竊否？本行最近裝置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及一仙。本行經理香港匯兌，無論買賣匯兌或電匯，價格最廉，並歡迎本行商量關於匯款往香港或別國的任何問題，所有顧客，當予以迅速及特別注意。



L. J. WALKER
Manager
威架華經理司

金綸

KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
門牌三十一號入唐人街口
電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝。請將尺寸長短列明

勝架兒弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治痔聖藥

本藥房代理(Anusol)專治痔瘡與及皮膚濕毒等症，如用過者無不口碑載道，患痔者初起服之一盒能愈，久年痔症用三盒亦必能愈，每盒大盒六元，小盒三元，本藥房在唐人街門牌三十四號，華友光顧，無任歡迎。

▲患痔症者注意

內外均能收効 每盒弍元

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)專治神經衰弱失眠與不安寧等症，因憂慮及驚恐而起者，亦能醫治，如染有上開病者，請購服一樽(寧神丸) 價目每樽一元

專治膀胱炎及腎病 不分日夜用起夜尿，如有患膀胱炎及腎病風濕痛等病，本藥房(第十五號藥方)丸，能速治之，俾可創見效能，助腎臟之康健，西名(Prescription 15) 每樽價銀二元

(注意)本店星期日休息，平日由上午九時開市，下午七時半關門。

本藥房主人啟

通訊

省長和僑（四）

陶鑄省長和關于僑務片談實錄記

（續昨）

[illegible]

四

已經兩時半了，要回到……[illegible]

台山建人民公園

園內將築金魚池閱報室文娛室

二千多名青年參加綠化胡林堡

（又訊）[illegible]

穗製兒童玩具運銷香港南洋

（香港訊）廣州市[illegible]

廣州興建一座棋壇

廣州文化公園[illegible]

滿地可永興隆麵廠

麵麵 麵麵

WING HING LUNG CO.

舖 UNI-5272 宅 UNI-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼ 馳名一家 鬆化春捲皮 爽滑雲吞麵 鮮明全蛋麵 ▲便利▼ ▲異常▼

貨真 價實 久負 盛譽 遠近 光顧 快捷 寄郵

多倫多大 三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9842

[illegible]

林舉貞地保公證所

189 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM8-9130

[illegible]

請至驛行車時刻

[illegible]

113 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

KENT LEE AGENT

SUE SHANG CO.

Montreal 1, Que.

加拿大 黃雲友商店 多倫多

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

[illegible]

國語片

[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UNI-4001

新辦到 祖國貨

[illegible]

律師葉求鐸

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4-0849

住家 EM3 0080

[illegible]

永生燒臘舖

（價目表）

火肉

肥嫩雞

火鴨

燒豬肝

燒鵝

玫瑰花膶

叉燒

本店 Dundas St. W. 電話 EM-3-5838

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1812 CLARK ST. MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6633

[illegible]

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（叁六）（一）

我是山人著

楊瀚公手持寶劍，亦偕李壽山武飛龍李志龍王武揚及清兵一百，來到寺前，夜色深沉，只見山門緊閉，萬籟無聲，楊瀚公李壽山武飛龍三人，從寺側圍牆，爬入寺內，潛伏山門，二人來會，從寺側圍牆爬入，不料一上牆頭，已驚寺山寺僧發覺，立即敲起寺鐘報警，一時鐘鐘之聲，響徹遠近，深山人靜，全寺震動。洪熙官等在寺中躲藏數月，正想他往，是夜，再睡夢熟睡，忽為鐘聲所驚醒，過江龍久歷江湖，老於經驗，一聞鐘聲，急切知必有異，大叫各人起床，洪熙官陸阿采洪文定胡亞彪方人傑五人，立即一躍而起，聞寺前寺後，喊殺大作，各人不敢怠慢，急執起軍器，衝出房門，過江龍側耳細聽，聞寺前喊殺正烈，乃謂洪熙官曰，寺前清兵衆多，寺後較少，我等不宜分散力量，六人宜集中實力，從寺後衝出可也，過江龍執着水月刀，向寺後衝出，洪熙官亦持白鵝劍，隨後衝出，六人帶少林弟子，殺奔寺後花園中，一百名清兵，已從後門攻入，燈球火把，照耀如同白晝，火光中楊瀚公手執寶劍，攔住去路，大叫少林子弟休走，過江龍一見，勃然大怒，一個箭步衝前，揮刀便砍，耿鳳樓舞動斜刺，一人大喊起來，洪熙官正待上前助戰，嶄然鬆松捕拳盈青城子三人，當頭截住，百名清兵，包圍亂打，洪熙官舞動白鵝寶劍，左衝右突，如入無人之境，無奈清兵衆多，重重包圍，衝殺不出，寺內突然起火，火光熊熊，直沖雲霄，楊瀚公等，從正門衝入，過到後花園來，二百清兵，如狂濤衝至，銳不可當，楊瀚公執着看門劍，遙見過江龍與耿鳳樓大戰，刀法精通，耿鳳樓已有不支之勢，楊瀚公心生一計，急自清兵手中，搶過火把，大吼一聲，向過江龍迎面擲去，過江龍本是精於金鐘罩鐵布衫之內家功夫，突見火把一擲，把頭一側，耿鳳樓乘機使出北派飛毛腿，一腳打在過江龍下部，過江龍閃避不及（未完）

異人磨勒

幸早風

（續「異人磨勒」）

綾衣崔生又把紅衣女郎臨別時舉三指，反掌三次的情形告知，磨勒笑，說：「這有甚麼難懂？舉三指就是說，郭子儀宅中有十院歌姬，他說他住在第三院，反掌三次是說，一掌有五指，三五一十五，即十五日之謂，胸前小鏡子不是說月圓如鏡嗎，她叫你十五夜月圓如鏡時去會她呢！」

崔生如夢初醒，十分高興，但一下子又深鎖眉頭說道：「可是有甚麼辦法相會呢？」

磨勒笑着說：「後天晚上就是十五了，你先去做一套深青的夜行衣，據我所知，郭宅中有惡犬守歌姬院門，生人入內輒被咬，非我不能殺死它，今天晚上我先去為你除惡犬，為你開路。」崔生高興得很，大酒大肉的款待磨勒一番。

飲酒談話之間，月光已經上升，不久更樓已敲三鼓了，磨勒當然而起，抽出帶來的大錐，說聲我就來，已轉眼不見蹤影了，又飄然出現在崔生面前說：「惡犬已死，可以通行無阻。」崔生驚喜不已。

十五晚上的月亮皎潔非常，崔生巴不得早到，他們主僕二人早已換好青色夜行衣，磨勒背負崔生毫不費力，到郭宅時一躍而高牆，一縱即落地，崔生閉目不敢看，如是者十餘次，已經到了歌姬住的第三院。

這時月白風清，院門不關，室內燈光未滅，崔生不敢貿然而行，躡手慢步，側耳靜聽，內中女郎吟悵然嘆氣，崔生大膽推門，果然見紅衣女郎獨坐，愁容滿臉，但亦無限憔悴默哀。

崔生直奔擁抱，不得紅衣，磨勒為女攜手叫她放膽，從起竹簾，女郎朗聲說：「崔生，好久以後，才認出是崔生，無疑，女郎熱情地擁着崔生的手說「知道嗎？一定會了解我的手語，四不知道你有甚麼本領深入這裏？」●生就將磨勒如何相助的事相告知，女郎又問：「磨勒呢？」說「在簾外」，女郎感情的招待磨勒，用金杯的酒給磨勒，磨勒也，推辭一飲而盡。

女郎跟着對●生說：「我的家在北方，生活本來過得不錯，現在時迫於無奈，當僕人過的日子一天天接着呵，雖然在這裏肉食不缺，穿羅着綺，又有甚麼意思呢。磨勒既有本領，是否可以帶我出去，雖然是我並不願留在這裏，在府家中作一個僕人也好，不知道你的意思怎樣？」「上以●代崔字」

崔生忽然聽了這一席話，既同情又驚異，一時不知如何是好。

磨勒卻由然說：「姑娘既如此堅決，這件事就由我來辦吧。」女郎自然十分歡喜。

於是磨勒先替女郎收束一下，將她貴重及應用的妝奩收拾好了，做一個背着送出去，二次以後，各物都已送完，這時天快要亮了，磨勒就背負了崔生和女郎跳越高牆，走出重重，郭家侍衛根本就不知道。

天亮以後，郭子儀才知道家中出了事，郭子儀既驚又說：「我家門戶從來嚴密，警衛也嚴，什人拿去無蹤，必定是俠士之流，這事傳誡家人切勿聲張。」

從此，崔生和紅衣女郎就過着和諧的生活。

時間快過，轉眼又是二度春光，那一天正是春花怒放時節，鳥語鶯鳴，崔生和女郎遊興大發，因而同出遊小車作野遊，事有湊巧，剛好就被郭宅家人看見，郭家中人跟蹤了一下，認出確實不錯，就趕緊去給郭子儀報訊了。

郭子儀覺得事情倒也奇怪，崔生一介文弱書生，有甚麼本事能夠入郭宅使她逃出呢？（未完）

星期美點

★[illegible]濤、家★

甲：我有一個朋友，是個慳吝大王，為了節省米飯，每天只吃一次飯，煮飯時，卻下點米時飯就只吃粥飯。

乙：我有個朋友，他從不捨得做飯的，每天只吃炒米飯內，讀書得此學，我那姓李的朋友，為了省糧食他就餓了，為了省錢，他家性死掉了。

★欄杆的好處★

行人路旁邊的欄杆，商人大感不便，路人一定不會反對。

★牌之為用★

香港總也稱有牌，無牌之小販揹然要被拘，無牌之舞院學校亦同遭取締，只有一樣是例外，無牌馬迷卻有牌，賽馬沒有此區分別。

★好影★

甲：汝的草帽無緣無故的壞了，怎麼還這樣歡喜呢？

乙：怎樣？無歡喜，那頂帽子是上次風吹落地上而是被炸的，不是讓我也得回來了嗎？

★星期笑話★

甲：汝知道有個賭鬼吃了●●

乙：那個是星期●點啦

甲：對了對了，可以不給錢。

徵兵廣告

武

美國軍事當局發表徵兵工作困難之際，最近想出了一條妙計：各地專供黑人使用的餐館，理髮室等公共場所張貼了如下的徵兵廣告：「一年青的黑人們！你們是頑強的，黑皮膚的，你們有技能的結婚嗎？白皮膚的姑娘們可以給你們作伴，他們將駐紮在你們當要塞到南方的旅行，我們的盟國裏，都些國家的人民將把你們看作富翁，因為美金的購買力要比當地貴幾乎五倍。

「一黑皮膚的美國人！德國和義大利的白皮膚的姑娘們在盼望着你們健康的笑容，今天就參加美軍吧！」

這種對黑人的公開侮辱，引起了西歐廣大人民正當的憤慨。西德「自由人民報」在一篇題為「一站崗士兵，是佔領軍的玩物嗎？」的短評中寫道：「美國青年，黑人青年被看作三等人，他們享有私利和其他消遣，儘管美軍當局答允了許多諾言，他們（指美國黑人青年）是不願意當兵的，美國政府佔領軍士兵的，在美國的黑人積極參加爭取和平的鬥爭，他們決不屈服於蠱惑性的誘惑。」

古市魚欄

F.T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友顧特別歡迎

本主人啟

加拿大　大同飯店　本朝多

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

飯店從新改組，特聘上等廚師，專辦各處酒席，大宴小酌便飯，隨時歡迎招待，星期六星期日，午後四點茶市，價廉物美，主人謹啟。

永勝公司

WING SHING CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2711

本號專辦中西煙酒，糖果餅乾，各種罐頭，雜貨食品，歡迎惠顧

營業時間：上午九點至下午六點

司理 麥耀麟

加拿大　滿地可　良棧公司

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA.8586

△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬叉燒 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △舊界光顧 △一律歡迎

總代理 △芝城旅館

▲麥臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠棺槨皆可代支，如有各別均亦可運移，價廉妥協早已馳名

Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3971

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6262

本醫務所地址由央街搭街車到升企李街下車，行街便是

診症時間：預約診症，臨時出診

電話：日夜 WA-3 6262

艾世光醫師

[製] 奇香 [精]

KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

本號常有：金豬臘味、燒鵝火鴨、豆腐芽菜、四時瓜菜、油米雜貨、如蒙光顧、大小歡迎

奇香謹啟

加拿大　星偉棧

SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.6-4160

△本號專辦：上白米、臘片、紫●、包裹紙、糖、生抽、九方製衣機仔、乾貨、熨斗、日常用品用具等物，唐山雜貨，新到雜貨，●●，●衣販，價廉物美

△代理

⊙中華工程公司乾衣機、米亞公司洗衣機、扭水機

⊙傑克公司乾衣機、扭水機

⊙手巴公司麥衣機、燙衣機、扭水機

⊙洪隆公司、衣餃、紮帶、生鐵餅、各種紙盒

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

本行歷史悠久，資本雄厚，年來之銀業營業，得僑胞熱心贊助，大為發展，本行辦理一切銀行業務，存款匯兌，代收賬目，均極迅速，遠近僑胞，如蒙光顧，無任歡迎

J. A. Yee　余秀樂君

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH
PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS
PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

源興號

YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到：唐山什貨、各江海味、參茸玉桂、蛤蚧大補、△碗肉粽粿、△梘水粽粿、萬年青鹿尾補腎丸、白鳳仙丹珍藥水、川貝枇杷露、參茸丸

女醫師　區煥珍

（科專兒婦產）

上海醫學博士　巫雲鵬

877 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本醫所新遷地址：上述車路站，七一號

診症時間：每日下午二時至八時，禮拜日，星期至下午，特別時間約診

技擊小說

螳螂聖手王朗正傳

上卷 (七)(二)　大地閣胆 著

官木軍門以國家多事之秋，需材孔亟，故延納四方勇士，以爲之用，王朗趨之。則虛與週旋，實則心中另有打算，展轉過傳，便離巢莊，逕赴木軍門衙署，不到片時，便已到達，果覩衙門首牆頭上貼有長紅，紙上寫着，無非招納賢材之意，凡自問諳功嫻武藝，拳棒過人者，一經考核，立即任用，其技術卓越不凡者，且以軍中教頭一席予之，王朗看到此處，則暗暗曰，木軍營中教頭一席，寧非胡鐵虎及展登三人乎，既有彼輩，又何須延外間人物以充此職也，思之良久，總不明其故，其實木向榮之公開招納勇士也，亦自有因，緣胡鐵虎及展登二人，自從蕭莊見挫於王朗後，以平昔自負過甚，一日受辱，乃有無地自容之感，遂喬夜留書於木軍門，悄然離職，自言此去不再重回，着其另聘賢能，以任此職，木向榮閱緘展，二人爲左右手者，以二人飄然遠去，必是另有高就，總有此舉，又念人各有志，彼等既有去職之心，自不宜強留，乃決廣聘天下武士，以承其缺，此就是木軍門公開招延勇士之因果也，但王朗雖是不明其內情，惟以此來既抱有不入虎穴焉得虎子之心，則事情縱有於己不利，亦有何懼，遂即向衙前侍衛投刺請謁，侍衛看王朗一眼，以其昂然步入，氣宇不凡，因笑問道，汝要謁見我，豈欲應徵軍中武教頭乎，王朗當問，遂曰「然」，侍衛則冷冷一笑，詢其具有何種身手，而敢貿然應徵充軍教頭一缺，王朗曰，某既有膽來，當有承斯職之本領，尉呀多問，煩爲我通傳可也，此侍衛當衆中弁目，名葛德旋，擅長戈大刀之技，爲衆上健兒，隨木向榮南征北剿，久歷刀戈之林，故身手亦殊敏捷，今以王朗所答，針鋒相對大爲所怒，乃曰，凡應徵者，都要經過此度頭門，但此門是我把守，故其人之技必須勝我，纔有資格內傳，任誰人到，一樣看待，爾亦不能例外，茲聞爾有胆與吾一較高下否，王朗笑曰，爾與吾鬥，無異螳臂擋車，吾一動手，便破爾門戶，不及兩個回合，便拋汝斃丈之混矣，方知老子手段厲害，但行子歲坦不欲敗人，

太平天國前後

廣西的反清運動

(八)　鍾興萬 著

復斜十賊韋亞芬犯武緣，乘間薄思恩府城，陷鄧圩。（平桂紀略卷二）粵督知縣清泰大，爲攻思恩府城，均係大學，而傳內皆不載，陶本綠林出身，反降爲游擊林，終不免於被殺，當與大頭羊等同一類型人物。

士人黃晚與其黨梁興晚，嚴阿文，張阿四等踞慶遠府屬，道光二十年與晚分竄犯忻城，阿文，阿四犯上林，九月黃晚陷賓州，守備田芬遇害，旋竄思恩走河池，大肆焚掠，而阿文復糾黨犯慶遠府城，思慶兩屬，焚掠幾遍，「又」二十月黃晚與提督閔榮大戰於慶遠索潭圩，再戰於賓州陶鄧圩，晚大敗，擒僞軍師顧九，王三等，黃晚逃去嶺山中，其黨梁順從道官兵械斃之。（平桂紀略卷二）非清光末年，凡攻陷州縣城池者，所謂「戕官攻城」，故因劫庫一，均稱大股，黃晚衆案約有九千餘人，攻入賓州，並出沒慶遠河池各地，是以爲清方重視，至堂匪總錄卷九有賈狗兒晚傳，亦稱賈晚，即係咸豐三年春，與盤非一人，又顛入寶縣人，於道光三十年五月與寶占晉圩，攻陷縣城，大掠而去。（見平桂紀略卷二）

九　凌十八

「凌十八，上帝會党也，道光二十九年，練昭成行其教於陸川縣白十賊滋起，凌十八糾黨至一千餘人，以王晚爲軍師，凌二十八爲先鋒，十八本廣東信宜人，（按凌二十八係凌十八之侄，信宜屬於高雷道，居邊境山中，與廣西博白縣交界，——引者）於咸豐元年夏（按係二月）犯陸川縣城不克，旋犯鬱林，圍攻四十餘日，城幾陷，知縣張胥主、阮正惠率師來援，皆失利，潘鐸、梁揆宸、鄭景勳、鄭亦綵等皆陣亡，

加拿大 誠信貿易公司 多朗度

SINCERE TRADING CO.

143 Dundas St. W., EM-3-8144

本公司發行

發行烟草呂宋烟
選辦環球調味精
代理花生靚豆油

紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 多郎度誠信貿易公司

香江飯店新張廣告

Houg Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT.　EM 8-3361

本店唐餐館 開張在且打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

黃衛青辦事處

W. G. WONG

ROOM 1406　65 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM.8 4586

住宅電話 ST.8-6289

辦理 各種保險・樓宇・屋保險・餐館・衣館・酒館・各項生意・如蒙惠顧・快捷妥當

一鄧加拿大藥廠曾試用添比頓氏之止風濕丸，服後有效，本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡症，凡患風濕痛者，請立即試用，免受痛苦，尋友光顧，無任歡迎，各藥材店均有發售。

大盒五元 ◎ 中盒一元五毫 小盒七毛九仙

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

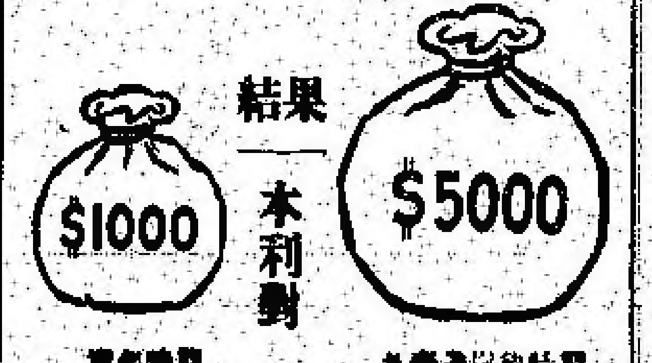
66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

成年人亦有保險多種，利宜本公司賠償迅速，我保手續簡便，優待周到，近胞托辦無不歡迎

華人總經理廖崇



童年時期

加拿大 中醫關舜年 多朗多

常駐廣恒泰客廳

Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.

Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041

本號聘中醫舜年管理發售部一切事務如蒙光顧無任歡迎

本號選辦各道地藥材參茸名貴丹丸散玉桂

至由下午十二時至下午一時

經理：劉張爾佐

司理：關舜崇年

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.89592

EM-3-2713　住家 RU 1-0079

△醫務所設在且打街西一百九十六號

△診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午十一時至下午 禮拜日兩點半至五點

△如有急症 △隨時應命

多朗度 生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTAURANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司專賣行零沽，理呂宋烟，烟仔烟絲，餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知，購貨立時送到

生源昌 鄭邦啓

加拿大 合心飯店 多朗度

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.　EM3-7994

本店餐廳從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

加拿大 利求公司 多朗度

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

加東總代理 正氣唐山 永茂居各種 馳名藥酒 揀手發菜 揀手牛莊綠豆 勝利興腐竹 雪白燒雞 陳林臘鴨 沙坪粉葛 南雄生 △零沽批發 △厚禮歡迎

司理林聚崇啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE.

洋航空公司 加拿大太平 代理!!! 航空公司 橫貫加拿大 (飛機客票)

美國總統輪船 詩晏花火車 (客票) 服務週到

承接辦理入籍移民大小民刑訴訟案件如蒙委託

電話 PL 6400

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT. CANADA

啓者・小號現因修整工場・是以出品

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材　油糖雜貨
● 江西瓷器　牛莊綠荳
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 爲答盛意　額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售

正總理林善堂
副總理黃道循
司理 林華令 黃昂璣 謹啓